

# Biennale Internationale Design Saint-Étienne

## inauguration officielle

*official opening*

### **Mercredi 13 mars à la Cité du design**

*Wednesday, 13th March  
at the Cité du design*

15h30 discours officiels dans  
l'Auditorium, suivis d'une visite  
des expositions

*3:30 pm official speeches in the  
Auditorium, followed by a guided tour  
of the exhibitions*

17h00 cocktail d'inauguration

*5 pm opening cocktail*

### **Aurélié Filippetti**

Ministre de la Culture et  
de la Communication  
*Minister of Culture and  
Communications*

### **Jean-Jack Queyranne**

Président du Conseil régional  
Rhône-Alpes  
Ancien Ministre  
*President of the Rhône-Alpes  
Regional Council  
Former Minister*

### **Maurice Vincent**

Sénateur - Maire de Saint-Étienne,  
Président de Saint-Étienne Métropole,  
Président de la Cité du design -  
École supérieure d'art et design  
de Saint-Étienne  
*Senator-Mayor of Saint-Etienne  
President of the Saint-Etienne  
Metropolitan Region. President of the  
EPCC Cité du design - Saint-Etienne  
Higher School of Art and Design*

ont le plaisir de vous convier à  
**l'inauguration officielle** de la Biennale  
Internationale Design Saint-Étienne 2013  
*are pleased to invite you to the Biennale  
Internationale Design Saint-Etienne 2013  
official opening*

En présence des commissaires  
d'expositions sous la coordination  
d'Elsa Francès  
*In the presence of the curators and  
under the coordination  
of Elsa Francès*

Invitation valable pour deux personnes.  
*Invitation is valid for two persons*

Saint-Étienne



Rhône-Alpes



INSTITUT  
FRANÇAIS



CLENUM



EPA-SAINT-ÉTIENNE



Tarkett

